

DENSO

チャージャ

Charger

充電器

CH-M80-4

CH-M80W

操作ガイド

Operator's Guide

操作指南

このたびは、デンソーウェーブのチャージャをご採用いただき、誠にありがとうございます。
本製品の機能を十分にご利用いただくため、操作の前に本書をよくお読みください。また、お読みになった後も、必要なときにいつでも参照できるように大切に保管してください。

Thank you for using DENSO WAVE charger.

Please read this manual thoroughly prior to operation to ensure full use of the product's functionality, and store safely in a convenient location for quick reference even after reading.

在此誠摯地感謝您使用 DENSO WAVE 的充電器。

請在操作前詳讀本說明書以便充分利用本產品的功能。此外，也請在閱讀之後慎重地保管好本說明書，可在必要之際隨時參閱。



496487-8401

安全上のご注意

本機を安全にお使いいただくために、次の事項を必ずお守りください。
表示の意味



警告

人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意

けがをしたり、財産に損害の発生が想定される内容を示しています。



警告

誤った取り扱いをすると、感電、本機の発熱・発煙の原因となります。

下記の事項をお読みいただきご使用ください。

- 分解したり、改造したりしないでください。
- 電子レンジや高压容器に入れたりしないでください。
- 煙がでている、変なおいや音がするなどの異常状態で使用しないでください。
- 指定のBHT及び電池以外は充電しないでください。
- 出力端子へ金属などを接触させないでください。
- 指定された電源電圧以外では使用しないでください。
- ACアダプタの電源コードを傷つけたり、加工したりしないでください。
- また、重いものをのせたり、引っ張ったり、無理に曲げないでください。
- ACアダプタの電源コードが傷んだら(芯線の露出・断線など)、使用しないでください。
- ぬれた手で電源プラグの抜き差しはしないでください。また、充電用端子に直接触れないでください。
- 万一、異常状態になったときはすぐにACアダプタをコンセントまたは本機から外してください。
- 本機の内部に異物や水などが入った場合は、ACアダプタをコンセントまたは本機から外してください。
- 本機を落としてケースを破損した場合は、ACアダプタをコンセントまたは本機から外してください。
- 本機には、専用のACアダプタと各国の法規に対応したACコードをご使用ください。
- 指定した電池以外を使用しないでください。故障や爆発などを生じる恐れがあります。

注意

誤った取り扱いをすると、本機の発熱・発煙・故障の原因となります。

下記の事項をお読みいただきご使用ください。

- 窓を閉めきった自動車の中や直射日光が当たる場所など異常に温度が高くなる場所に放置しないでください。
- 湿気、ほこりの多い場所、急激な温度変化のあるところで使用しないでください。
- 本機、ACアダプタは布や布団でおおったり、つつんだりしないでください。
- 調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たるような場所に置かないでください。
- 電源コードを熱器具に近づけないでください。
- 本機の開口部から内部に金属類や燃えやすいものなど異物を差し込んだり、落とし込んだりしないでください。
- お手入れの際は、安全のためACアダプタをコンセントから外して行なってください。
- 長期間、本機をご使用にならないときは、安全のため必ずACアダプタをコンセントから外してください。
- 濡れたままのBHTや電池を本機に装着しないでください。

チャージャ

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

お手入れについて

- お手入れの際は、安全のためにBHTの電源を切り、ACアダプタをコンセントから外してください。
- BHT及びチャージャの充電電極を手で触ったり、汚したりしないでください。機器の作動不良や充電不良の原因になることがあります。
- BHTの充電電極は、定期的に清掃してください。また、汚れた場合はその都度清掃してください。
- ケース及び充電電極等に付着した汚れは、乾いた柔らかい布（めがね拭きなど）または綿棒で拭き取ってください。なお、拭き取る場合は、充電電極が変形しないように注意してください。
- 非接触充電用コイル面に汚れ・水が貯まると充電効率の低下や充電できない場合があります。ケースに付着した汚れは、乾いた柔らかい布（めがね拭きなど）または綿棒で拭き取ってください。
- 清掃する場合はシンナー・アルコール等を使用しないでください。充電電極のメッキやケースが変質したり、ケースの塗料が剥げたりする恐れがあります。

電池の取扱いについて

電池のリサイクルについてのお願い

本製品で使用する電池はリチウムイオン電池を使用しており、リサイクル可能な希少な資源が含まれています。資源の再利用のために、リサイクルにご協力をお願いします。



Li-ion00

- 使用済み電池は、最寄りの充電式電池リサイクル協力店にご持参頂くか、当社の最寄りの営業所までお問い合わせください。
- 使用済み電池をリサイクル協力店のリサイクルボックスに入れていただく時は、下記の点にご注意ください。
 - ショートによる発熱・発火防止のため、端子にセロハンテープなどを貼って絶縁した状態でボックスに入れてください。
 - 電池を分解しないでください。

SAFETY PRECAUTIONS

Be sure to observe all these safety precautions.

Meaning of Symbols



WARNING

Alerts you to those conditions which could cause serious bodily injury or death if the instructions are not followed correctly.



CAUTION

Alerts you to those conditions which could cause minor bodily injury or substantial property damage if the instructions are not followed correctly.



WARNING

- Never disassemble or modify the CH; doing so could result in an accident such as fire or malfunction.
- Never put the CH into a microwave oven or high-pressure container.
Doing so could cause the CH to break, generate heat, rupture or burn.
- If smoke, abnormal odors or noises come from the CH, immediately unplug the AC adapter from the wall socket or CH
Failure to do so could cause fire or electrical shock.
- Never use the CH for charging anything other than the specified battery cartridges.
Doing so could cause heat, battery-rupture, or fire.
- Never bring any metals into contact with the output terminals.
Doing so could produce a large current through the CH, resulting in heat or fire, as well as damage to the CH.
- Never use the CH on the line voltage other than the specified level.
Doing so could cause the CH to break or burn.
- Do not scratch, modify, bend, twist, pull, or heat the AC adapter cable.
Do not place heavy material on the cable or allow the cable to get pressed under heavy material.
Doing so could break the cable, resulting in a fire.
- If the power cord of the AC adapter is damaged (e.g., exposed or broken lead wires), stop using it and contact your nearest dealer.
Failure to do so could result in a fire or electrical shock.
- Do not plug in or unplug the power cord with wet hands.
Never directly touch the charge terminals.
- If the CH shows signs of abnormality, immediately unplug the AC adapter from the wall socket or CH
- If foreign material or water gets into the CH, immediately unplug the AC adapter from the wall socket or CH
Failure to do so could cause fire or electrical shock.
- If you drop the CH so as to damage its housing, immediately unplug the AC adapter from the wall socket or CH. Failure to do so could cause fire or electrical shock.
- Use the dedicated AC adapter and AC code that meets each country's regulation. Failure to do so could result in fire.
- Use of batteries other than the specified ones may result in failure or explosion.



CAUTION

- Never put the CH in places where there are excessively high temperatures, such as inside closed-up automobiles, or in places exposed to direct sunlight.
Doing so could affect the housing or parts, resulting in a fire.
- Avoid using the CH in extremely humid or dusty areas, or where there are drastic temperature changes. Moisture or dust will get into the CH, resulting in malfunction, fire or electrical shock.
- Never cover or wrap up the CH or AC adapter in a cloth or blanket.
Doing so could cause the unit to heat up inside, deforming its housing, resulting in a fire. Always use the CH and AC adapter in a well-ventilated area.
- Do not place the CH anywhere where it may be subjected to oily smoke or steam, e.g., near a cooking range or humidifier.
Doing so could result in a fire or electrical shock.
- Keep the power cord away from any heating equipment.
Failure to do so could melt the sheathing, resulting in a fire or electrical shock.
- Do not insert or drop foreign materials such as metals or anything inflammable through the openings or vents into the CH.
Doing so could result in a fire or electrical shock.
- When caring for the CH, unplug the AC adapter from the wall socket for safety
Failure to do so could result in an electrical shock.
- If you are not using the CH for a long time, be sure to unplug the AC adapter from the wall socket for safety.
Failure to do so could result in a fire.

FCC Regulations

For all products

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For charger (CH-M80-4 / CH-M80W)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body

<Representative in U.S.A.>

Company Name: DENSO PRODUCTS AND SERVICES AMERICAS, INC.
Address: 3900 Via Oro Avenue, Long Beach, California 90810, U.S.A.
Telephone: +1-310-834-6352

Canadian Interference-Causing Equipment Regulations

For charger (CH-M80-4 / CH-M80W)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with greater than 10 cm between the radiator & your body.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à plus de 10 cm entre le radiateur et votre corps.

Declaration of Conformity (for European Union)

<Contact information in EU>

Company Name: DENSO WAVE EUROPE GmbH
Address: Parsevalstrasse 9 A 40468 Dusseldorf, Germany
Telephone: +49 211 540 138 40

<Declaration of conformity>

Refer to <https://www.denso-wave.com/en/adcd/download/category/document/>

UK Regulations

Refer <https://www.denso-wave.com/en/adcd/download/category/document/> for the DoC (Declaration of Conformity).

<Contact information in UK>

Name: DENSO WAVE EUROPE GmbH
Address: 16 Upper Woburn Place, London, WC1H 0AF, United Kingdom
Telephone: +44 (0) 192 642 61 73

UKCA
marking



Application	Frequency Range	Power
WPC	143.5 kHz	5.31 dBμA/m

Environmental regulations

VIETNAM: RoHS

Complying with “CIRCULAR, No.30/2011/TT-BCT (Hanoi, August 10 2011), Temporary regulations on content limit for certain hazardous substances in electrical products”

TURKEY: RoHS

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Operating Suggestions

- Before starting cleaning, unplug the AC adaptor from the wall socket after turning off the BHT.
- Do not touch the BHT or the charger terminals by hand or stain them.
Doing so could result in malfunction, a contact failure or prevent charging.
- Periodically clean the terminals of the BHT or the charger.
When they get dirty, wipe them away on each time.
- Wipe any dirt on the housing and the charge terminals with a dry, soft cloth (such as a lens cloth) or a cotton swab. Be careful not to damage the charge terminals when wiping them.
- If the coil of the wireless charging gets soiled or wet, charging efficiency may decrease or charging may not be possible.
Wipe off any contaminants on the case with a soft, dry cloth (e.g., a lens cloth) or a cotton swab.
- Never use substances such as thinner and alcohol.
Doing so can cause plating on the charge terminals and the housing to be marred and the housing coating to come off.

安全注意事項

為了安全使用本機，請務必遵守下列事項。

標識的含義



警告

此標識表示可能會導致人員死亡或重傷的內容。



注意

此標識表示可能會發生人員受傷及財產損害的內容。



警告

錯誤的使用方法會導致觸電或使本機發熱或冒煙。
使用時請先閱讀下列事項。

- 請勿拆解或改造。
- 請勿放入微波爐或高壓容器中。
- 請勿在有冒煙或發出異味、異音等的異常狀態下使用。
- 請勿使用非指定的BHT或電池充電。
- 請勿讓輸出端子接觸到金屬材料等。
- 請勿以指定的電源電壓以外使用。
- 請勿對AC適配器的電源線造成損傷或進行加工。
此外，也請勿在上方堆放重物、拉扯或強行彎曲。
- 若AC適配器的電源線已受損(有露出芯線或斷線等情形)，則請勿使用。
- 請勿以濕手拔插電源插頭。或是直接接觸充電用端子。
- 萬一發生異常狀態，請立即將AC適配器從插座或本機拔出。
- 若有異物掉入或有水等進入到本機的內部，請立即將AC適配器從插座或本機拔出。
- 若本機摔落而使外殼破損，請立即將AC適配器從插座或本機拔出。
- 請在本機上使用專用的AC適配器與符合各國法規的AC電線。
- 請勿使用指定以外的電池。否則可能會發生故障或爆炸等。



注意

錯誤的使用方法會導致本機發熱、冒煙或故障。
使用時請先閱讀下列事項。

- 請勿放置在車窗緊閉的汽車內或陽光直射等溫度過高的場所。
 - 請勿在極端潮濕、多塵或溫度變化劇烈的場所使用。
 - 請勿使用布或被褥覆蓋或包裹本機或AC適配器。
 - 請勿放置於調理台或加濕器旁等會接觸到油煙或水蒸氣的場所。
 - 請勿讓電源線靠近會產生熱源的器具旁。
 - 請避免讓金屬類物品或易燃物品等異物從本機的開口部進入或掉入內部。
 - 進行維護時，請將AC適配器從插座拔出並拆下介面連接線以確保安全。
 - 若長時間不會使用到本機，請務必將AC適配器從插座拔出以確保安全。
- 請勿將濕的BHT連接至本機。

維護注意事項

- 進行維護時，請關閉BHT的電源、將AC適配器從插座拔出以確保安全。
- 請勿用手直接接觸或弄髒BHT以充電器的充電電極。否則有可能導致機器運作不良或充電不良。
- 請定期清潔BHT以及充電器的充電電極。另外，也請在每次沾染髒汗時清潔。
- 請使用乾燥且柔軟的布(眼鏡擦拭布等)或棉花棒來擦拭掉附著在外殼以及充電電極等位置上的髒汗。此外，在擦拭時請注意不要讓充電電極變形。
- 如果無線充電的線圈變臟或變濕，充電效率可能會降低或充電可能無法實現。用柔軟的乾布(如透鏡布)或棉簽擦去箱子上的任何污染物。
- 清潔時請勿使用稀釋劑、酒精等。否則可能會造成充電電極的鍍膜或外殼變質，或使外殼的塗料剝落。

ขอขอบคุณที่ให้การสนับสนุนผลิตภัณฑ์ DENSO WAVE (CH; Charger

เครื่องชาร์จ)

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

กรุณาปฏิบัติตามคำเตือนต่อไปนี้อย่างเคร่งครัดเพื่อความปลอดภัยในการใช้งานอุปกรณ์(CH)

ความหมายของเครื่องหมาย

 คำเตือน

การแจ้งเตือนเหล่านี้แสดงถึงปัจจัยที่อาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิตได้

หากไม่ปฏิบัติตามข้อควรระวังอย่างถูกต้อง

 ข้อควรระวัง

การแจ้งเตือนเหล่านี้แสดงถึงเนื้อหาที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายแก่ทรัพย์สินได้

ควรปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

 คำเตือน

หากใช้งานไม่ถูกวิธีอาจเป็นสาเหตุทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต,

เกิดความร้อนหรือควันขึ้นที่อุปกรณ์

กรุณาศึกษาหัวข้อต่อไปนี้อย่างเคร่งครัด

- ห้ามแกะหรือดัดแปลงอุปกรณ์นี้
- ห้ามนำอุปกรณ์นี้ใส่เข้าไปในเครื่องไมโครเวฟหรือภาชนะที่มีแรงดันสูง
- ห้ามใช้ก้อนแบตเตอรี่นอกเหนือจากที่กำหนดไว้
- ห้ามนำโลหะมาสัมผัสกับปลาย output
- ห้ามใช้แหล่งไฟที่มีความต่างศักย์แตกต่างจากที่กำหนดไว้
- ห้ามดัดแปลงหรือทำให้สายไฟของ AC adapter เกิดความเสียหาย และห้ามนำของหนักมาวางทับสายไฟ ห้ามดึงหรือหักงอสายไฟ
- หยุดการใช้งาน หากสายไฟของ AC adapter เกิดความเสียหาย (เช่น ลวดยื่นออกภายนอก หรือ สายขาด เป็นต้น)
- ห้ามเสียบหรือถอดสายไฟขณะมือเปียก และห้ามจับปลายขั้วชาร์จโดยตรง
- ในกรณีที่อุปกรณ์อยู่ในสภาพผิดปกติ ให้ถอด AC adapter
- ในกรณีที่มิวสตัดแปลงปลอมหลุดเข้าไปในอุปกรณ์หรือนำเข้า ให้ถอด AC adapter
- หากทำอุปกรณ์หล่นจนสภาพเสียหายให้ถอด AC adapter
- ใช้ AC adapter ที่เฉพาะสำหรับอุปกรณ์นี้เท่านั้น และสำหรับ
- อุปกรณ์นี้ใช้กับ AC adapter ที่เฉพาะสำหรับอุปกรณ์นี้เท่านั้นและให้ใช้สาย AC ที่เหมาะสมกับระบบไฟฟ้าในแต่ละประเทศ

⚠️ ข้อควรระวัง

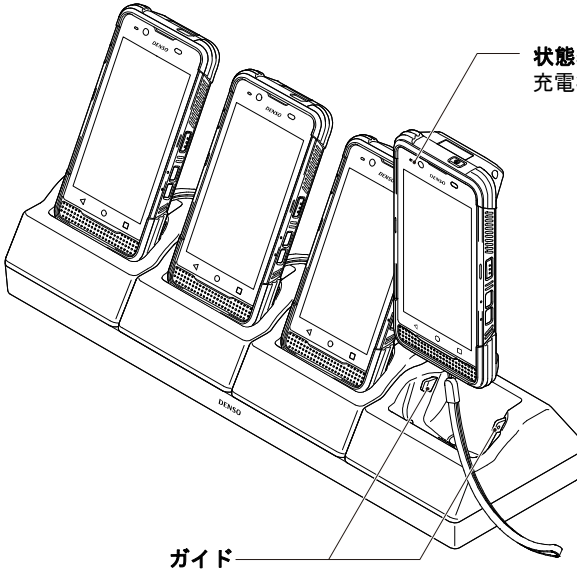
หากใช้งานไม่ถูกวิธีอาจเป็นสาเหตุทำให้เกิดความร้อน, คิว้นขึ้นที่อุปกรณ์ทำให้อุปกรณ์ชำรุดได้

กรุณาศึกษาหัวข้อต่อไปนี้เป็นและปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

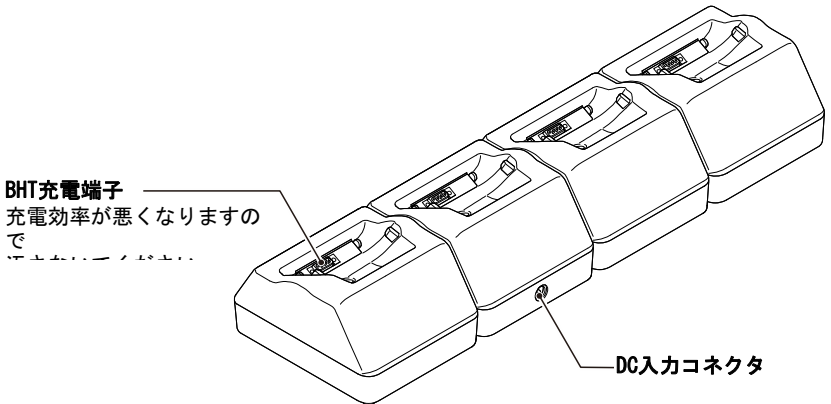
- ห้ามวางอุปกรณ์ทิ้งไว้ในรถยนต์ที่ปิดหน้าต่างสนิท, รถที่จอดทิ้งไว้ในบริเวณที่โดนแสงแดดโดยตรง, หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงผิดปกติ
- ห้ามใช้ในสถานที่ที่มีความชื้นสูง, มีฝุ่นมาก, หรือมีการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิกระทันหัน
- ห้ามคลุมหรือห่ออุปกรณ์หรือ AC adapter ด้วยผ้าหรือผ้าห่ม
- ห้ามวางอุปกรณ์ในบริเวณที่มีไอน้ำมันหรือไอน้ำร้อน เช่น บริเวณที่ปรุงอาหาร หรือใกล้เครื่องทำไอน้ำ
- ห้ามนำสายไฟเข้าใกล้อุปกรณ์ทำความร้อน
- ห้ามสอดวัสดุแปลกปลอมหรือทำวัสดุนี้ตกลงไปในช่องเปิดของอุปกรณ์ เช่น โลหะหรือวัสดุที่เป็นเชื้อเพลิง
- ในการดูแลรักษาอุปกรณ์ ให้ถอด AC adapter
- หากไม่ใช้อุปกรณ์เป็นระยะเวลาานให้ถอด AC adapter

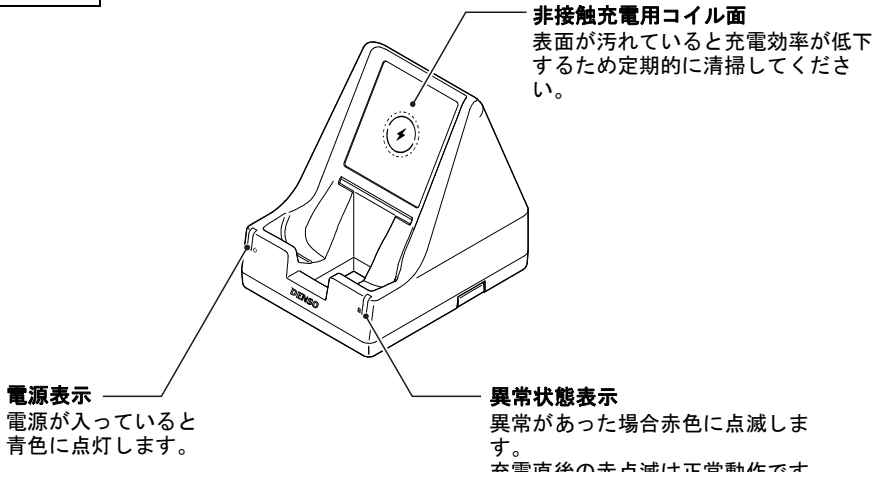
各部の名称と機能

CH-M80-4



BHTをCHに装着する場合の注意：
BHTはCHに正しい向きに置いてください。CHの両ガイドに沿ってBHTを挿入します。スムーズに入らない場合は一旦外し、障害となる物が挟まっていないことを確認してからやり直してください。決して無理に装着しないでください。

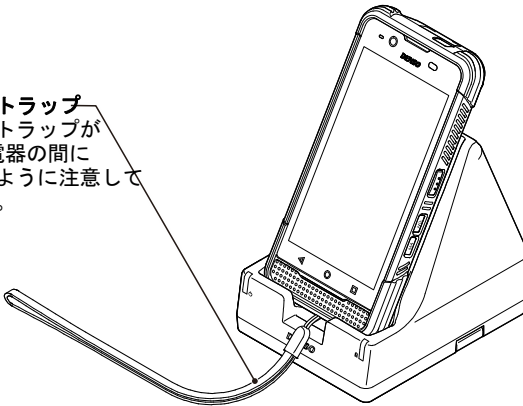


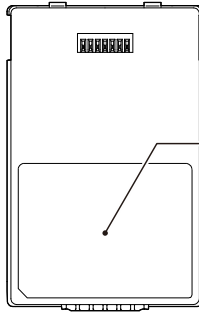


充電後の赤点滅は正常動作です。

- 注：BHTをCH-M80Wに装着する場合、ていねいに置いてください。スムーズに入らない場合は一旦外し、障害となる物が挟まっていないことを確認してからやり直してください。決して無理に装着しないでください。
- 注：異常状態表示が赤色に点滅している場合、BHTとCH-M80Wが正しく設置されているか、充電器の間に金属物などの異物が挟まっていないか、高温または低温環境下で使用していないかを確認してください。

ハンドストラップ
ハンドストラップがBHTと充電器の間に入らないように注意してください。



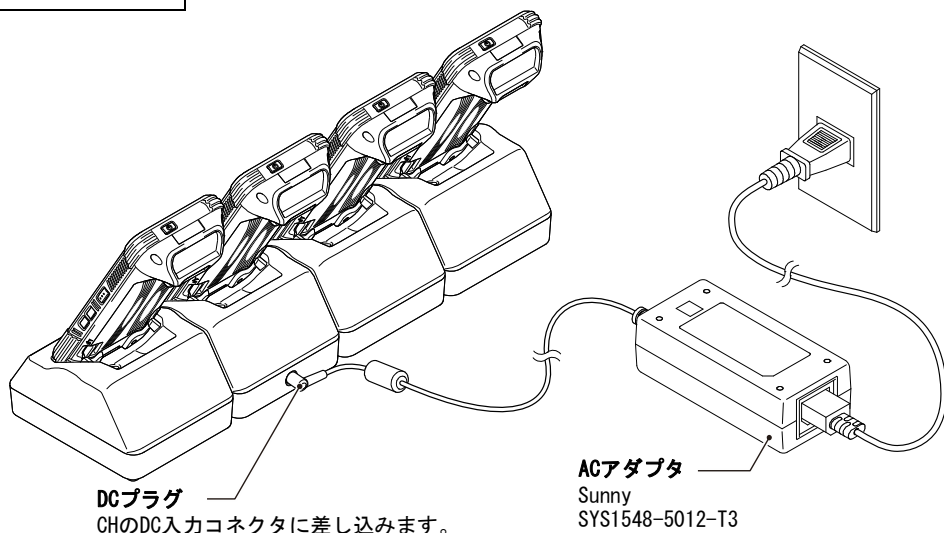


非接触充電用電池 (BT1S-W)

CH-M80Wで充電するには、非接触
充電用電池 (BT1S-W) が必要です。
ラベルはピンク色です。

電源の接続のしかた

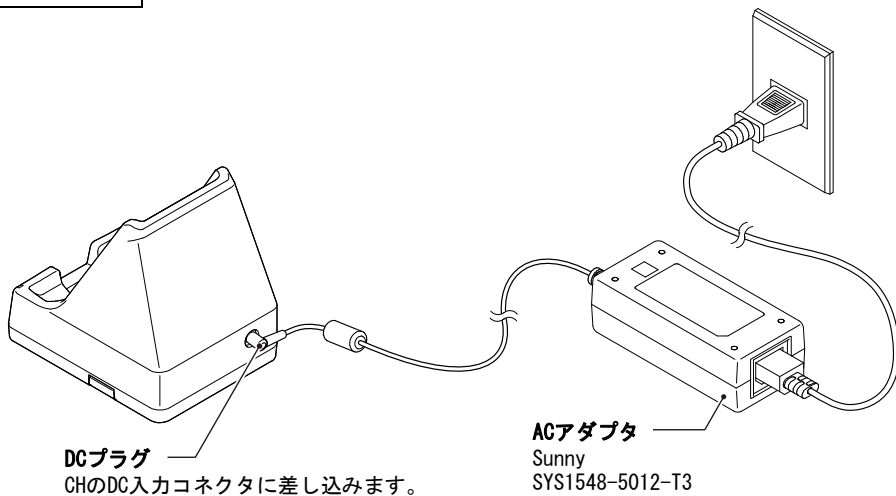
CH-M80-4



注：図はCH-M80-4

注：本機には、専用のACアダプタと各国の法規に対応したACコードをご使用ください。

CH-M80W



注：図はCH-M80W

注：本機には、専用のACアダプタと各国の法規に対応したACコードをご使用ください。

BHT本体充電のしかた

BHTを使用中に電池の充電を促す警告が表示されたら、速やかに充電してください。

■ 電池をBHTに装着したまま充電します。

BHTを本機の上に置いてください。

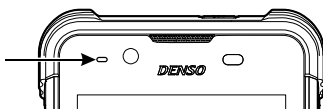
BHTの状態表示が赤く点灯し充電が始まります。

状態表示が青に変われば充電は終了です。

操作	本機の状態	BHTの状態表示
	待機中 ↓	消灯
本機の上にBHTを置く	充電 ↓	赤点灯
	充電完了	青点灯

※定期的なりフレッシュ機能により瞬間的に消灯する場合があります。

BHTの状態表示の位置



BHT-M80-QW(G)

空の電池を充電する標準的な時間は以下ようになります。

放電量の少ない電池では充電時間は短くなります。

購入直後や長期間使用しなかった電池は、充電時間が長くなることがあります。

チャージャ	電池の種類	充電時間 (18 °C ~ 25 °C)
CH-M80-4	BT1 4020 mAh	約4.0時間
	BT1L 5800 mAh	約5.8時間
	BT1S 2900 mAh	約2.9時間
	BT1S-W (非接触充電用) 2900 mAh	約2.9時間
CH-M80W	BT1S-W (非接触充電用) 2900 mAh	約4.4時間

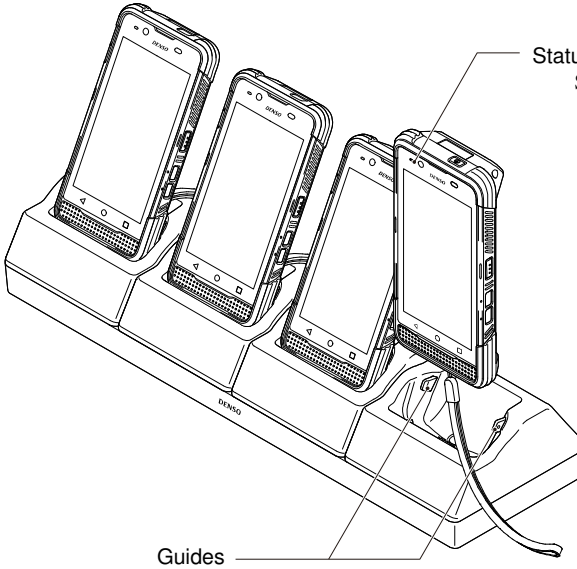
注：充電中に電池や本機が温かくなることがありますが、故障ではありません。

注：BHTの状態表示が赤く点滅するのは以下を示しています。適切な処置をしてください。

- 電池の温度異常を検出しました。
周囲に発熱物があったり、直射日光が当たったりする場合はそれらを避けてください。
周囲に発熱物がないなどの場合には充電を止め、充電電池を取り替えてください。
電池の効率的な充電のため、室温 (18 °C ~ 25 °C) での充電を推奨します。
周囲温度が0 °C未満になる、または40 °C (BT1S-Wは35 °C) 以上になると、充電が停止します。
- 電極の接触不良です。
お手入れについて を参照の上、汚れ等をふきとってください。
- 所定の時間を経過しても充電が完了しません。
専用のACアダプタを使用して、再度充電してください。
- 充電電池の故障あるいは寿命です。
充電電池を取り替えてください。
- 非接触充電用電池の電池止めが緩んでいます。
電池止めをしっかりと取り付けてください。

Components and Functions

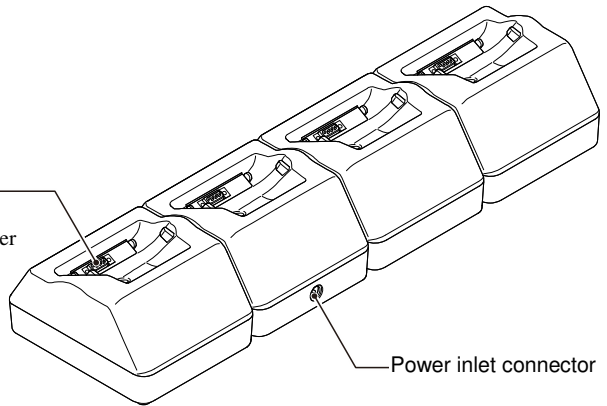
CH-M80-4



Status indicator
Shows the charging state.

Plugging in the BHT into the CH:
Slide the BHT gently into the CH. Make sure that it is placed along the **guides** and not tilted or twisted. If the BHT does not easily fit into the CH, please take it out, check the CH.

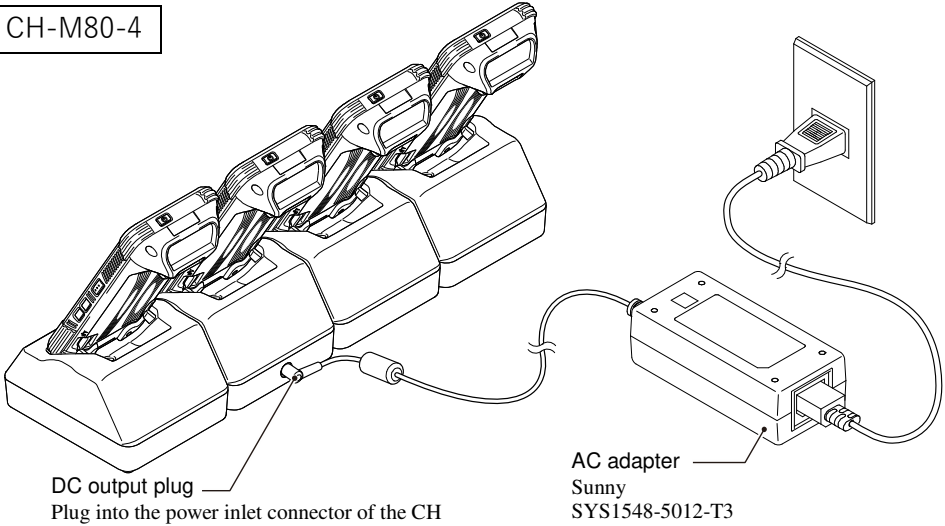
BHT charge terminals
Do not stain these terminals;
doing so could result in a lower
charging efficiency.
Clean these terminals
periodically.



Note: The above diagram is that of the CH-M80-4.

Connecting to the power supply

CH-M80-4

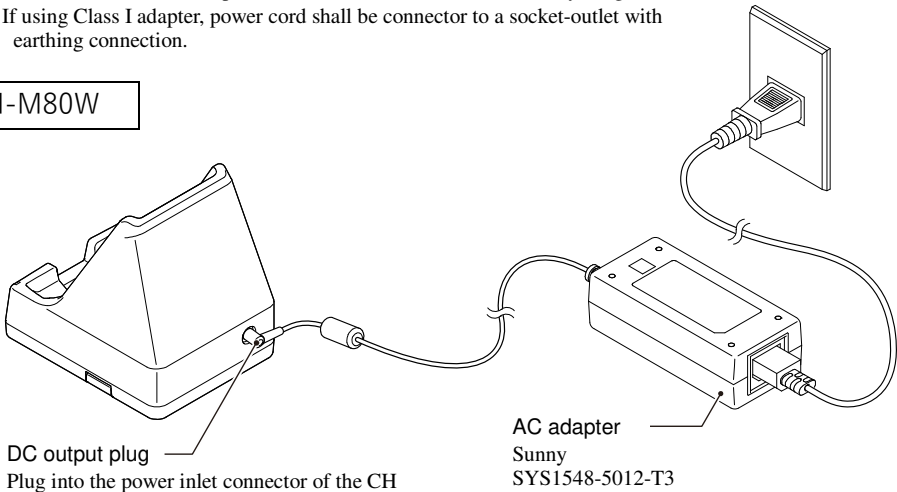


Note: The above diagram is that of the CH-M80-4.

Note: Use the dedicated AC adapter and AC code that meets each country's regulation.

Note: If using Class I adapter, power cord shall be connector to a socket-outlet with earthing connection.

CH-M80W



Note: The above diagram is that of the CH-M80-4.

Note: Use the dedicated AC adapter and AC code that meets each country's regulation.

Power Supply for CH-M80-4 and CH-M80W

Use ONLY a DNWA approved Nationally Recognized Test Laboratory (NRTL) Certified ITE (LPS/SELV) power supply with electrical ratings:

Output 12 V DC, min 4.16 A, with a maximum ambient temperature of at least + 40 °C. Use of alternative power supply will invalidate any approvals given to this unit and may be dangerous.

Charging BHT

When a low battery warning appears while using the BHT, immediately change the battery or charge the device as shown below.

- Charge the battery with it attached to the BHT.

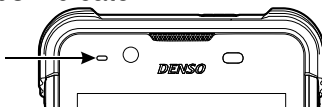
Set a BHT to this cradle.

“Status Indicator” of the BHT turns red and starts charging.

When “Status Indicator” turn blue, charging is completed.

Operator’s Action	CH status	“Status Indicator” of the BHT
	On standby ↓	OFF
Put the BHT onto the CH.	Normal charging ↓	Light in red
	Completion of charging	Light in Blue * This light may turn off momentarily due to the periodic refresh function.

Location of the BHT “Status Indicator.”



BHT-M80-QW(G)

The standard time to charge an empty battery is as follows.

The charging time will be shorter for batteries with less discharge.

The charging time may be longer for batteries that have not been used for a long time or just after purchase.

Charger	Battery type	Charging time (18–25 °C)
CH-M80-4	BT1 4020 mAh	approx. 4.0 h
	BT1L 5800 mAh	approx. 5.8 h
	BT1S 2900 mAh	approx. 2.9 h
	BT1S-W (for non-contact charging) 2900 mAh	approx. 2.9 h

- The rechargeable battery may become hot while charging, however, this does not mean that they are broken.
- The indicator flashing in red indicates the following causes. The proper action stated below must be taken.

Abnormal temperature of the battery is detected.

Avoid places where there are objects generating heat nearby or exposed to direct sunlight.

Terminate charging and replace the battery if there are no objects generating heat nearby.

For efficient charging of the battery, charging at room temperature (18–25 °C) is recommended.

Charging will stop when the ambient temperature drops below 0 °C or above 40 °C (for BT1S-W, above 35 °C).

The charge terminals contact failure

Wipe any dirt or dust from the charge terminals.

Charging is not completed even after the specified time has elapsed.

Terminate charging and use a dedicated AC adapter to charge the battery.

The battery life has ended or the battery is broken.

Replace the battery.
The battery retainer for non-contact charging is loosen.
Attach the battery retainer tightly.

Handling Notes

When disposing of battery cartridges, conform to your local regulations and codes.

Battery Recycling Request

- This product uses a lithium-ion battery that contains scarce, recyclable resources. We kindly ask for your cooperation in recycling to ensure reuse of these resources.

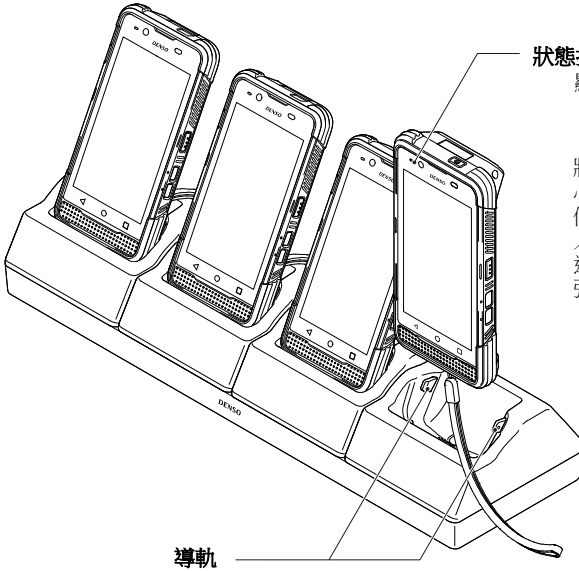


The crossed-out wheeled bin is applicable for EU member status only.

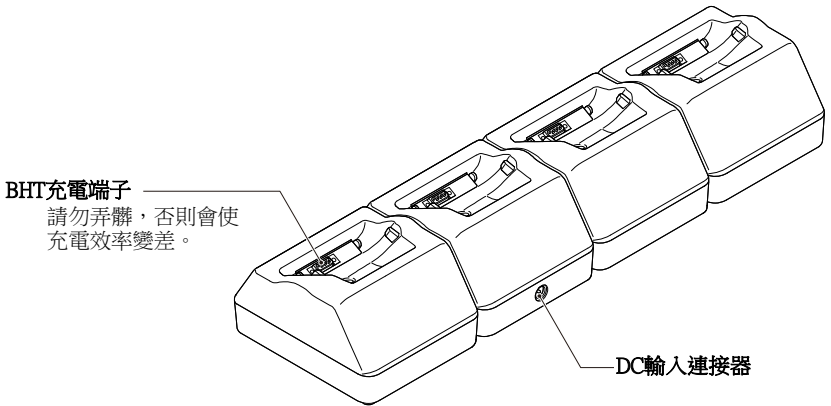
- Used battery must not be disposed of as combustibles.
- Contact your nearest battery recycling centre or local sales office for information on disposal procedures.
- When disposing of used batteries at your nearest recycling centre, cover the terminals with vinyl tape to insulate and protect from overheating or fire due to a short-circuit.
- Never disassemble batteries.

各部的名稱與功能

CH-M80-4



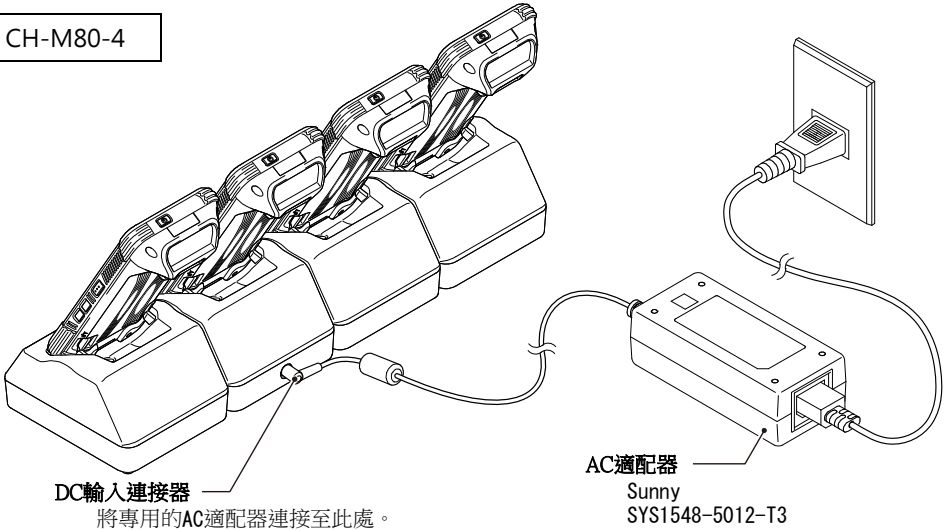
將BHT安裝至CH時的注意事項：請小心地將BHT安置於CH。沿著CH的兩個導軌插入BHT。若無法順利地放入，請先暫時取出，確認沒有夾入會造成阻礙的物品後再重新放入。切勿強行安裝。



備註：圖例為CH-M80-4

連接電源的方法

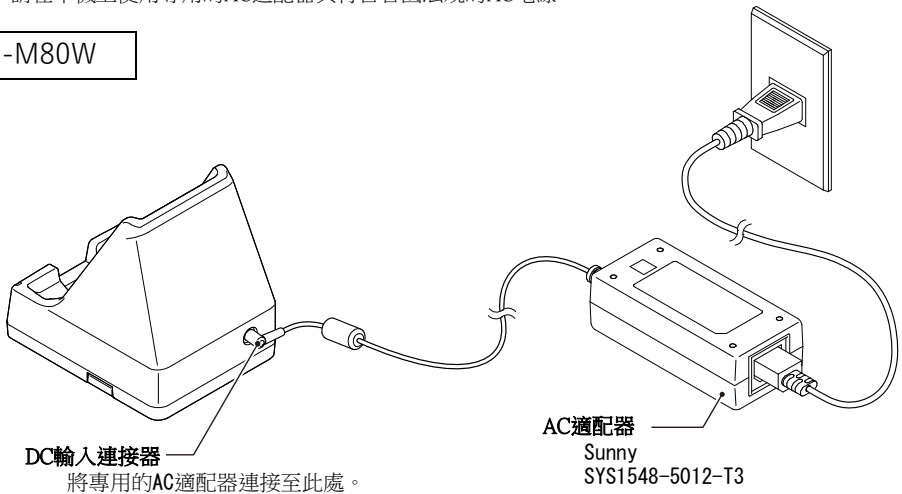
CH-M80-4



備註：圖例為CH-M80-4

備註：請在本機上使用專用的AC適配器與符合各國法規的AC電線。

CH-M80W



備註：圖例為CH-M80W

備註：請在本機上使用專用的AC適配器與符合各國法規的AC電線。

電源供應器 CH-M80-4, CH-M80W

只能使用經電綜核准且通過國家認可測試實驗室(NRTL)認證的ITE(LPS / SELV)電源供應器，其電氣額定值：

輸出12 V DC,最低 4.16 A，最大環境溫度至少+40 °C。使用替代的電源供應器會使此裝置的任何認證失效，並且可能產生危險。

BHT主機的充電方法

在使用BHT的過程中，當LCD畫面顯示信息“請給電池充電”時，請盡快充電。

■ 將電池安裝在BHT中，開始充電。

請將BHT安裝在主機上。

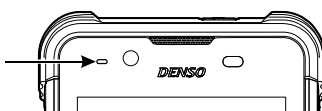
如果BHT的狀態指示燈紅色亮起，則充電開始。

如果狀態指示燈藍色亮起，則充電完成。

操作	主機的狀態	BHT的狀態指示燈
	待機中	熄滅
請將BHT安裝在主機上	普通充電	亮起（紅色）
	充電完成	亮起（藍色）

※通道周期性更新功能，瞬時相關的光。

BHT的狀態指示燈位置



BHT-M80-QW(G)

空電池充電的標準時間如下。

放電容量小的電池，充電時間會比較短。

對於長時間未使用或購買後立即使用的電池，充電時間可能會更長。

充電器	電池種類	充電時間 (18 °C ~ 25 °C)
CH-M80-4	BT1 4020 mAh	約4.0時間
	BT1L 5800 mAh	約5.8時間
	BT1S 2900 mAh	約2.9時間
	BT1S-W (非接觸充電用) 2900 mAh	約2.9時間
CH-M80W	BT1S-W (非接觸充電用) 2900 mAh	約4.4時間

注： 充電過程中充電電池盒及本產品可能會變熱，此時不是故障。

注： 如果BHT的狀態指示燈為紅色閃爍，則表示以下情形。請適當處置。

- 檢測到充電電池盒的溫度異常
 - 如果周圍有發熱物或陽光直射，請避開。
 - 如果周圍沒有發熱物，則請停止充電，更換充電電池盒。
 - 為了對蓄電池進行有效的充電，建議在室溫下（18 °C ~ 25 °C）進行充電。
 - 當環境溫度降至 0 °C 或高於 40 °C 時（BT1S-W，高於 35 °C）時，充電將停止。
- 電極接觸不良
 - 請參考關於保養，擦拭髒污等。
- 經過規定的充電時間仍未完成充電
 - 請使用專用的AC適配器重新充電。
- 充電電池盒故障及壽命
 - 請更換充電電池盒
- 非接觸式充電的電池安裝夾具鬆動。
 - 將安裝夾具安裝牢固。

BSMI (for Taiwan)

報驗義務人:台灣電綜股份有限公司
 地址: 桃園市楊梅區梅獅路二段525號
 電話: 03-4828001

台灣版的RoHS

設備名稱：Charger 充電器		型號（型式）：CH-M80W				
Equipment name: Communication Unit Type designation (Type)						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金屬	—	○	○	○	○	○
連接器	○	○	○	○	○	○
外殼及聚合物	○	○	○	○	○	○
印刷板及其電子零件	—	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

產品名稱: Charger 充電器
廠牌: Denso
型號: CH-M80W

Unit	CNS 15663 exemptions
金屬	<u>D13.鋼、鋁及銅材料之含鉛量</u> <u>含鉛量依質量計算低於4%之銅材料</u>
印刷板及其電子零件	<u>D16.電機電子零組件所使用之玻璃、</u> <u>陶瓷材料（不包含電容器用介電陶瓷</u> <u>材料）或玻璃、陶瓷</u> <u>基質化合物（matrix compound）其</u> <u>含鉛量</u>

警告使用者：

此為乙類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

NCC (for Taiwan)

低功率射頻器材技術規範 3.8.2 (109 年 7 月 1 日)

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

- このマニュアルの著作権は、株式会社デンソーウェーブにあります。
本書の一部または全部を無断で複製・転載することはお断りします。その他、本書に掲載されている会社や製品は、一般に各社の商標または登録商標です。
- 本書の内容に関しては、仕様改良などにより予告無しに変更することがあります。
- 弊社では、お客様の生命、身体や財産に被害をおよぼすことなく安全に使っていただくために、細心の注意を払っております。当製品をご使用になる際には、本操作ガイドにしたがってください。
- 落下・衝撃によると弊社が判断した不具合に対しては、保証期間内であっても有償修理となります。
- 弊社では、弊社製品が他の特許などを侵害しない為の適切な処置をとっていますが、以下の(1)～(3)のいずれかを原因として生じた特許などの侵害については、責任を負いかねますのでご了承ください。
 - (1) 弊社以外から供給された部品、製品、装置、データ処理システムあるいはソフトウェアと組み合わせられて使用された場合
 - (2) 弊社製品が意図されていない方法で使用された場合
 - (3) 弊社以外によってなされた弊社製品の改変

- All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means without permission in writing from the publisher. All products and company names mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective holders.
- DENSO WAVE INCORPORATED does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein.
- If it is judged by DENSO WAVE INCORPORATED that malfunction of the product is due to the product having been dropped or subjected to impact, repairs will be made at a reasonable charge even within the warranty period.
- Intellectual Property Precaution
DENSO WAVE INCORPORATED ("DENSO WAVE") takes reasonable precautions to ensure its products do not infringe upon any patent of other intellectual property rights of other(s), but DENSO WAVE cannot be responsible for any patent or other intellectual property right infringement(s) or violation(s) which arise from (i) the use of DENSO WAVE's product(s) in connection or in combination with other component(s), product(s), data processing system(s) or equipment or software not supplied from DENSO WAVE; (ii) the use of DENSO WAVE's products in a manner for which the same were not intended nor designed; or (iii) any modification of DENSO WAVE's products by other(s) than DENSO WAVE.

- 本手冊の著作権はDENSO WAVE INCORPORATED 。
- 未經授權，請勿隨意複製或轉載本書部分或全部的內容。記載於其他或本書內的公司或產品，一般為各公司的商標或註冊商標。
- 本書の内容，可能會因為規格改良等因素在不事先通知的情況下進行變更。
- 為了讓顧客安全地使用產品並避免生命、身體及財產受害，本公司採取相當謹慎的措施。請依照本操作手冊使用本產品。
- 針對本公司判斷為因掉落、撞擊所產生的不良情形，即使在保固期內仍需要付費維修。
- 本公司有採取不讓本公司產品受到其他專利等侵害的適當措施，對於起因於以下(1)～(3)任一者在專利等方面的侵害，本公司一概不負任何責任。
 - (1) 組合本公司以外之他者所供應的零件、產品、裝置、資料處理系統或軟體來使用時
 - (2) 以並非本公司產品所預設的方法來使用時
 - (3) 透過本公司以外之他者變更本公司的產品時

株式会社デンソーウェーブ DENSO WAVE INCORPORATED

〒470-2297 愛知県知多郡阿久比町大字草木字芳池1

1 Yoshiike Kusagi Agui-cho, Chita-gun, Aichi 470-2297, Japan
郵編470-2297 日本國愛知縣知多郡阿久比町大字草木字芳池1
<https://www.denso-wave.com/>

この印刷物は、再生紙を使用しています。

This manual uses recycled paper.

本印刷品使用再生紙。